



WOCHEN VOM 20. BIS 29. FEBRUAR

**Les Grandes Gueules**, *absolut jazz vocal a capella*, Centre des Arts

**Contre la réalité**, projection de 9 courts-métrages expérimentaux de Thomas Draschan, Kinosch, *Esch*, 20h30. Dans le cadre de "Carte blanche à Bady Minck".

**Ladies Choice, Evergreens,  
Jazzraritäten, Schlager,  
Bossalypsos und Popularitäten,**

**Nécros spirituelles**, de C. Frisoni,  
avec V. Fauconnet et C. Frisoni,  
TOL, *Luxembourg*, 20h30.  
Tél. 49 31 66.

*Beauté infinie,  
terre (encore)  
intacte:  
"Antarctique,  
la traversée  
de l'extrême".  
Reportage de  
Dixie Dansercoer,  
ce vendredi  
20 février  
au Ciné Scala,  
Diekirch, à 20h15.*

**Le cabaret de la dernière chance,**  
Café-Théâtre "L'Appart" (place des  
Bains), *Luxembourg*, 20h30.  
Tél. 26 20 36 20.

**Out of the Crowd**, Benefit Fest for Refugees, movies, discussions and music, Kulturfabrik, *Esch*, 14h - 01h. Tél. 55 44 93-1.

**Secrets for Sale**, présentation de l'installation et du film de Elodie Pong, Kinosch, *Esch*, 18h30. Dans le cadre de "Carte blanche à Bady Minck".

**nogefrot**

## "Drôle de question ..."

(sgl) Depuis mercredi, un micro-festival musical a lieu au Music Village de Bruxelles. S'y produisent, à un rythme quotidien, Nadine Kaufmann, Ernie Hammes, les "Garlicks" et d'autres joyaux grand-ducaux. Nous avons fait part de notre curiosité à Marco Reusch, président du *jazzclubluxembourg*, coorganisateur de l'événement.

**Monsieur Reusch, notre jazz est-il exportable ?**  
Drôle de question ... bien sûr que oui! Malheureusement, le jazz luxembourgeois est, à quelques exceptions près, totalement inconnu au delà de nos frontières. Une manifestation comme celle de Bruxelles constitue avant tout une ouverture pour nos musiciens sur une scène étrangère. Elle représente également un défi pour nos jazzmen, car la scène de jazz belge est très réputée. Le niveau y est très élevé et les musiciens de renommée internationale.

***"From Luxemburg in Music!", c'est quatre concerts en quatre soirées successives. Il fallait faire un choix. Quels étaient vos critères de sélection ?***

Pour cette première édition, nous avons porté notre choix sur des musiciens expérimentés. Un autre souhait a été celui de présenter un jeune musicien professionnel, en l'occurrence Pascal Schumacher et son quatuor. Pascal aura ainsi la possibilité de présenter son premier disque en avant-première. Il sortira prochainement sur le label belge "Igloo" et sera présenté officiellement au melusina le 17 mars prochain.

*Prochains concerts le 20 février ("Garlicks") ainsi que le 21 février (Ernie Hammes) à 21h, tél. 0032 (2) 513 13 45.*

**Zeitlose Mode und Musik**, Tufa,  
Großer Saal, *Trier*, 20h.  
Tel. 0049 651 7 18 24 12.

**Prenez votre temps**, visite guidée,  
natur musée, *Luxembourg*, 16h.  
Tél. 46 22 40-312.

**Chimères (1/3)**, atelier de vacances pour enfants, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 15h. Tél. 22 50 45.

**Coup de coeur: Madame Bovary de Gustave Flaubert**, revisité par Pierre Garrigue-Guyonnaud, ambassadeur de France, Centre culturel français (34a, rue Philippe II), *Luxembourg, 18h30*. Tél. 46 21 66-1.

**Fortsetzung auf Seite 10**

Fortsetzung von Seite 9

#### musek

**Voice Of A Generation + The Six Bullet Plan**, Oi/Streetpunk, Club Hellmut (Nassauer Str. 20), *Saarbrücken, 20h.* Tel. 0049 681 9 38 86 30.

## Di, 24.2.

#### junior

**Chimères (2/3)**, atelier de vacances pour enfants, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg, 15h.* Tél. 22 50 45.

#### musek

**Maxime Bender Quartet**, jazz, The Liquid (15, rue Münster), *Luxembourg, 21h30.*

#### theater

**Schmetterlinge sind frei**, Komödie von Leonard Gershe, Theater, *Esch, 20h.* Tel. 54 09 16 / 54 03 87.

**Molly Blooms Monolog**, mit Petra Zwingmann, Art Café (cour des Capucins), *Luxembourg, 20h.*

**Carrefour de la danse**, Maison de la Culture, *Arlon, 20h30.* Tél. 0032 63 22 04 39.

**Silent Collisions**, concept artistique et chorégraphie par Frédéric Flamand, par la Cie Charleroi / Danses - Plan K, Arsenal, Grande Salle, *Metz, 20h30.* Tél. 033 3 87 74 16 16.

## Mi, 25.2.

#### junior

**Chimères (3/3)**, atelier de vacances pour enfants, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg, 15h.* Tél. 22 50 45.

#### musek

**Memories**, an Elvis Multi-Media Performance, Brasserie L'Inouï, *Redange, 20h.* Tél. 26 62 02 31.

#### theater

**Mein Kampf**, farce de George Tabori, Théâtre Populaire de Lorraine, *Thionville, 19h.* Tél. 0033 3 82 82 14 92.

**Molly Blooms Monolog**, mit Petra Zwingmann, Art Café (cour des Capucins), *Luxembourg, 20h.*

**Silent Collisions**, concept artistique et chorégraphie par Frédéric Flamand, par la Cie Charleroi / Danses - Plan K, Arsenal, Grande Salle, *Metz, 20h30.* Tél. 033 3 87 74 16 16.

## Do, 26.2.

#### junior

**Der gestiefelte Kater**, Märchen-Musical nach den Gebrüdern Grimm, von Alexander Etzel-Ragusa, Theater, *Trier, 11h.* Tel. 0049 651 7 18 18 18.

#### konferenz

**L'école face aux inégalités sociales**, Infoladen Schréibs (Kulturfabrik), *Esch, 19h.*

**Les finances solidaires, ou comment mettre l'argent au service de l'homme**, avec Henri Rouillé d'Orfeuil, Bâtiment Rousegaertchen de la BCEE (16, rue Zithe), *Luxembourg, 20h.* Dans le cadre du cycle de conférences/débats sur la finance éthique et solidaire. Org.: Etika asbl. Tél. 29 83 53.

#### musek

**The Convertibles**, rock'n'roll ain't dead, it just smells funny,



Ja zu sich, zum Leben, zur Eigenheit: Petra Zwingmann als Molly Bloom. Premiere am 24. Februar im Art Café, Luxemburg.

Brasserie L'Inouï, *Redange, 20h.* Tél. 26 62 02 31.

**La lontananza nostalgica utopica futura**, Violinwerk von Luigi Nono, Stiftskirche, *Saarbrücken, 20h.* Tel. 0049 681 9 67 31 29.

**Trio Grande**, jazz, Café Ubu, Théâtre, *Esch, 21h.*

#### theater

**Komödie im Dunkeln**, von Peter Shaffer, Theater, *Trier, 20h.* Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**Molly Blooms Monolog**, mit Petra Zwingmann, Art Café (cour des Capucins), *Luxembourg, 20h.*

**Mein Kampf**, farce de George Tabori, Théâtre Populaire de Lorraine, *Thionville, 20h30.* Tél. 0033 3 82 82 14 92.

**Le cabaret de la dernière chance**, Café-Théâtre "L'Appart" (place des Bains), *Luxembourg, 20h30.* Tél. 26 20 36 20.

#### konterbont

**Prenez votre temps**, visite guidée, natur musée, *Luxembourg, 16h.* Tél. 46 22 40-312.

**Réunion de la Friddensinitiativ**, Casino syndical, *Luxembourg, 18h30.*

## Fr, 27.2.

#### konferenz

**Schlafverhalten des Babys**, 20, rue de Contern, *Itzig, 10h.* Org.: Initiativ Liewensufank. Tél. 36 05 98.

#### musek

**Arena**, Musical von Frank Nimsgern und Aino Laos, Alte Feuerwache, *Saarbrücken, 19h30.* Tel. 0049 681 30 92-0.

**Celtic Express**, Musik aus Irland, Schottland und der Bretagne, Tufa, Kleiner Saal, *Trier, 20h.* Tel. 0049 651 7 18 24 12.

**Louisiana Red**, blues, Brasserie L'Inouï, *Redange, 20h.* Tél. 26 62 02 31.

**Cosi Fan Tutte**, Oper von Wolfgang Amadeus Mozart, Theater, *Trier, 20h.* Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**La Mer**, par l'Orchestre National de Lorraine, sous la direction de Jacques Mercier, oeuvres de Britten, Sibelius et Debussy, Arsenal, *Metz, 20h30.* Tél. 0033 3 87 74 16 16.

**Linkin Park Live in Texas**, auf Leinwand, Atomic Club (Futterstraße), *Saarbrücken, 22h.* Tel. 0049 681 3 13 31.

#### theater

**Zettels Sommernachtstraum**, Ballett von Marguerite Donlon, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken, 19h30.* Tel. 0049 681 30 92-0.

**Der gewissenlose Mörder Hasse Karlsson**, Theater Überzwerg (Scharnhorststr. 10), *Saarbrücken, 19h30.* Tel. 0049 681 85 40 21.

**Bash - Stücke der letzten Tage**, von Neil Labute, Kapuzinertheater, *Luxembourg, 20h.* Tél. 47 96-40 54.

**Elling**, Stück von Axel Hellstenius, Studio des Theaters, *Trier, 20h.* Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**Magic of the Dance**, Centre sportif, *Pétange, 20h.*

**Propper Zäiten**, vun a mam Jemp Schuster, Schloss, *Bourscheid, 20h.*

**Sir John**, one man show, avec Olivier Thomas, Salle Braun (rue Mozart), *Metz, 20h30.* Tél. 0033 3 87 65 73 11.

#### konterbont

**Globetrottertreffen**, Sesshafte treffen auf frisch Heimgekehrte

und Globetrotter kurz vor dem Aufbruch, alle haben Fernweh im Endstadium ..., diesmal mit Diavortrag von Norbert Wahrenberg: "Faszination Sahara (Teil 1) - Libysche Wüste", VHS-Zentrum, *Saarbrücken, 18h.* Tel. 0049 681 59 59-674.

**Au delà des étoiles sont notre maison**, lecture du texte de Abel Neves, par Sophie Langevin, Franck Sasonoff et Jean-François Wolff, Kulturfabrik, *Esch, 20h30.* Tél. 55 43 99-1.

**Tales from the Vienna Wood**, projection de 10 courts-métrages expérimentaux, Kinosch, *Esch, 20h30.*

## Sa, 28.2.

#### am dag

**Der richtige Schnitt von Hochstammobstbäumen**, Vereinshaus, *Garnich, 9h45.* Tel. 26 30 37-25

#### junior

**Als die Schweine noch fliegen konnten**, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg, 15h.* Tél. 22 50 45.

#### konferenz

**Powder her face**, par L. Dale, Foyer de l'Opéra Théâtre, *Metz, 17h.*

**Le sort des réfugiés: les artistes s'en mêlent**, table ronde, avec la participation de Zelimir Zilnik,

Refik Huremociv, Serge Kollwelter, Serge Basso, bady Minck et Josée Hansen, Kulturfabrik, Petite Salle, *Esch, 21h30.* Dans le cadre de "Carte blanche à Bady Minck".

#### musek

**Arena**, Musical von Frank Nimsgern und Aino Laos, Alte Feuerwache, *Saarbrücken, 19h30.* Tel. 0049 681 30 92-0.

**Die Fledermaus**, Operette von Johann Strauß, Theater, *Trier, 19h30.* Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**Louisiana Red**, blues, Brasserie L'Inouï, *Redange, 20h.* Tél. 26 62 02 31.

**Grenzgängerin**, eine Mischung aus Musik-Kabarett und Revue, mit Anna Simon (Gesang) und Jenny Winter (Klavier), Das Kleine Theater im Rathaus (Eingang Betzenstraße), *Saarbrücken, 20h.* Tel. 0049 681 9 38 63 73.

**Rondo Veneziano**, Grand Théâtre, *Luxembourg, 20h.* Tél. 900 75-900.

**Ensemble Intercontemporain**, sous la direction de Fabrice Bollon, oeuvres de Stravinsky, Matalon, Ligeti et Murail, Arsenal, Grande Salle, *Metz, 20h30.* Tél. 033 3 87 74 16 16.

**Heaven 4**, gospel, Le Gueulard, *Nilwange, 21h.*

#### theater

**Zettels Sommernachtstraum**, Ballett von Marguerite Donlon, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken, 19h30.* Tel. 0049 681 30 92-0.

**Messer in Hennen**, Stück von David Harrower, Theater St. Arnual, *Saarbrücken, 19h30.* Tel. 0049 681 30 92-0.

**Der gewissenlose Mörder Hasse Karlsson**, Theater Überzwerg (Scharnhorststr. 10), *Saarbrücken, 19h30.* Tel. 0049 681 85 40 21.

**Bash - Stücke der letzten Tage**, von Neil Labute, Kapuzinertheater, *Luxembourg, 20h.* Tél. 47 96-40 54.

**Mein Kampf**, farce de George Tabori, Théâtre, *Esch, 20h.* Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

**Glücksgalopp - rettet die Maßlosigkeit**, Kabarett mit Tina Teubner, Tufa, Kleiner Saal, *Trier, 20h.* Tel. 0049 651 7 18 24 12.

**Elling**, Stück von Axel Hellstenius, Studio des Theaters, *Trier, 20h.* Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**Sir John**, one man show, avec Olivier Thomas, Salle Braun (rue Mozart), *Metz, 20h30.* Tél. 0033 3 87 65 73 11.

**Nécros spirituelles**, de Claude Frisoni, avec Véronique Fauconnet et Claude Frisoni, TOL, *Luxembourg, 20h30.* Tél. 49 31 66.

**Le cabaret de la dernière chance**, Café-Théâtre "L'Appart" (place des Bains), *Luxembourg, 20h30.* Tél. 26 20 36 20.

**Molly Blooms Monolog**, mit Petra Zwingmann, Art Café (cour des Capucins), *Luxembourg, 22h.*

#### party/bal

**Homo Sapiens**, Schwulen- und Lesbenfete, ExHaus, *Trier, 22h.* Tel. 0049 651 2 51 91.

#### konterbont

**Kenedi goes back home**, projection du film de Zelimir Zilnik, Kinosch, *Esch, 20h.* Dans le cadre de "Carte Blanche à Bady Minck".

## So, 29.2.

#### musek

**Der fliegende Holländer**, Einführung in die Oper von Richard Wagner, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken, 11h.* Tel. 0049 681 30 92-0.

**Ensemble de la chapelle St-Marc**, sous la direction de Jean Halsdorf, Villa Louvigny, *Luxembourg, 11h.* Dans le cadre de "Carte blanche à Bady Minck".

**Theatercafé zu "Jesus Christ Superstar"**, Foyer des Theaters, *Trier, 11h15.* Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**Akademie für Alte Musik et le Rias-Kammerchor**, sous la direction de Hans-Christoph Rademann, oeuvres de Bach et Zelenka, Arsenal, Grande Salle, *Metz, 16h.* Tél. 033 3 87 74 16 16.

**Ensemble Virga Strata Berlin**, und Carlo Hommel (Orgel), unter der Leitung von Krystian Skoczowski, auf dem Programm: gregorianische Gesänge und Orgelmusik der Romantik, Pfarrkirche St. Lutwinus, *Mettlach, 17h.*

**Récital de piano**, par Pavel Gililov, oeuvres de Chopin, Conservatoire, *Luxembourg, 20h.* Tél. 40 08 44.

#### theater

**Außer Kontrolle**, Komödie von Ray Cooney, Alte Feuerwache, *Saarbrücken, 19h30.* Tel. 0049 681 30 92-0.

**La Mamma!** Musikalische Farce in zwei Akten von Gaetano Donizetti, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken, 19h30.* Tel. 0049 681 30 92-0.

**Bolero, Romeo und Julia und Rhapsody in Blue**, Ballettabend von Serey B. Volobuyev, Theater, *Trier, 19h30.* Tel. 0049 651 7 18 18 18.

**Sir John**, one man show, avec Olivier Thomas, Salle Braun (rue Mozart), *Metz, 20h30.* Tél. 0033 3 87 65 73 11.

#### konterbont

**Drucken wie zu Gutenbergs Zeiten**, Vorführung, Maacher Kulturhuef, *Grevenmacher, 14h15 + 16h.* Tel. 26 74 64-1.

**Prenez votre temps**, visite guidée, natur musée, *Luxembourg, 16h.* Tél. 46 22 40-312.

